

嬰幼童成長及疫苗計劃

Child Development and Vaccination Programme



Your Health 為你健康
Our Purpose 盡力盡心



地址 Address :

香港新界沙田澤祥街 9 號香港中文大學醫院 1 樓
1/F, CUHK Medical Centre,
9 Chak Cheung Street, Shatin, New Territories, Hong Kong

服務時間 Service Hours :

星期一至五 : 09:00 - 17:00
星期六 : 09:00 - 13:00
星期日及公眾假期休息

Monday to Friday : 9:00AM - 5:00PM
Saturday : 9:00AM - 1:00PM
Closed on Sunday and Public Holidays

預約 Booking : (852) 3946 6321
電郵 Email : paedclinic@cuhkmc.hk
網址 Website : www.cuhkmc.hk

香港中文大學醫學中心有限公司「香港中文大學醫院」保留更改以上所有條款及細則的權利而毋須另行通知。如有任何爭議，香港中文大學醫學中心有限公司「香港中文大學醫院」保留最終決定權。本文一律以英文版本為準。

CUHK Medical Centre Limited retains the right to amend any of the above terms and conditions without prior notice. In case of dispute, CUHK Medical Centre Limited reserves the right of final decision. If any discrepancy arises between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

嬰幼童成長及疫苗計劃 Child Development and Vaccination Programme

嬰幼童成長及疫苗計劃是香港中文大學醫院特別為幼兒及家長設計，由專科團隊提供育兒建議及支援，並為幼兒作定期檢查和疫苗接種，協助守護孩子的身心健康，照顧不同成長階段所需。

The Child Development and Vaccination Programme is specially designed for children and their parents by the CUHK Medical Centre (CUHKMC). Led and administered by a specialised healthcare team, the programme includes provision of advice and support to parents, regular check-ups and vaccinations for children to safeguard their health at different stages.

計劃特色 Programme Features



疫苗計劃
Vaccination



身心成長篩查
Growth and Development Screening



視力篩查
Vision Screening



母乳餵哺支援
Breastfeeding Support

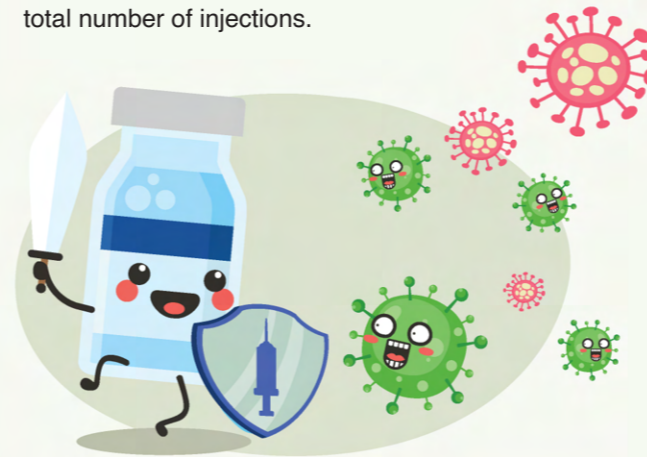


自閉症篩查
Autism Screening

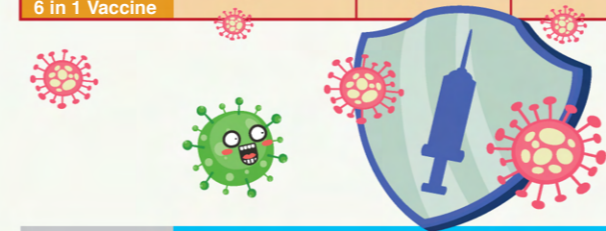
疫苗計劃 Vaccination

不同的疫苗能幫助孩子預防多種傳染病。我們的疫苗計劃採用混合疫苗，減少針數。包括：

Different vaccines can help protect children from various infectious diseases. We use combination vaccine in our vaccination programme to reduce total number of injections.



混合疫苗種類 Combination Vaccines	可預防疾病 Protect Against		
	白喉、破傷風、百日咳、小兒麻痺 Diphtheria, Tetanus, Pertussis, and Polio	乙型流感嗜血桿菌 Haemophilus Influenzae	乙型肝炎 Hepatitis B
四合一疫苗 4 in 1 Vaccine	●	×	×
五合一疫苗 5 in 1 Vaccine	●	●	×
六合一疫苗 6 in 1 Vaccine	●	●	●



混合疫苗種類 Combination Vaccines	可預防疾病 Protect Against
四痘混合疫苗 MMVR	麻疹、腮腺炎、德國麻疹、水痘 Measles, Mumps, Rubella, and Varicella

身心成長篩查 Growth and Development Screening

每次見面，護理人員會為孩子量度並監察孩子體格成長，及篩查發展進度。

Our nurses will measure and monitor your children's physical growth and perform developmental screening during each visit.

母乳餵哺支援 Breastfeeding Support

由哺乳顧問和護士為選擇餵哺母乳的母親提供建議及支援，解答授乳時常見的問題，幫助紓解母親的壓力。母親能順利餵哺母乳，孩子方可得到充足營養，有利健康成長。

Our lactation consultant and nurses will provide advice and support to mothers who choose to breastfeed, and address their concerns from breastfeeding to help relieve their stress. Mothers enjoying a smooth breastfeeding journey can give children adequate nutrition that promotes health.



計劃內之篩查及支援服務屬初步篩選。如有問題需要諮詢/跟進，或是此計劃以外的醫療諮詢，需另加診症費。

The screening and support services included in the plan are just for the preliminary screening for any possible problems. For clinical consultation apart from the mentioned basic screenings, consultation fee may apply.

視力篩查 Vision Screening

利用視力篩查器進行幼兒視力篩查，有助預早發現潛在的視力健康風險，例如弱視、斜視等問題。儀器於遠距離操作，減低對幼兒做成的不安。

Our team will perform vision screening for young children, help identify their visual problems earlier, such as amblyopia, strabismus, etc. The screening instrument is operated at a distance from the children to minimise their anxiety.



自閉症篩查 Autism Screening

兒科醫生採用國際認可的篩查工具去篩查孩子患上自閉症的風險，從而根據風險的高低去計劃合適的跟進方案。

Our paediatricians will screen children's risk of having autistic spectrum disorder by using internationally-recognised screening tool, and formulate the most appropriate management plan for your children accordingly.

嬰幼童疫苗計劃內容和收費

嬰兒出生時已接種第一針乙型肝炎疫苗及卡介苗

香港兒童免疫接種計劃 (12 針)		HK\$3,980	HK\$6,380	HK\$12,280	HK\$19,980
		基礎「補」護疫苗計劃 ✓增加防禦	進階「補」護疫苗計劃 ✓增加防禦 ✓利用混合疫苗減少針數	全面防護疫苗計劃 ✓增加防禦 ✓利用混合疫苗減少針數 ✓只需於本院已可全面注射	尊尚全護疫苗計劃 ✓加入腦膜炎雙球菌ACWY、日本腦炎疫苗、及甲型肝炎疫苗提供更多防禦 ✓利用混合疫苗減少針數 ✓只需於本院已可全面注射
1個月		香港兒童免疫接種計劃12針+4針+3劑口服劑		香港兒童免疫接種計劃6針(紅色字)+4針+3劑口服劑	
2個月		6星期至2個月	6星期至2個月	6星期至2個月	6星期至2個月
肺炎球菌疫苗 (第1針) 4合1疫苗 (第1針)*		口服輪狀病毒疫苗 (第1劑) 乙型流感嗜血桿菌疫苗 (第1針)	口服輪狀病毒疫苗 (第1劑) 6合1疫苗 (第1針)#	口服輪狀病毒疫苗 (第1劑) 6合1疫苗 (第1針)# 肺炎球菌疫苗 (第1針)	口服輪狀病毒疫苗 (第1劑) 6合1疫苗 (第1針)# 肺炎球菌疫苗 (第1針)
4個月		4個月	4個月	4個月	4個月
肺炎球菌疫苗 (第2針) 4合1疫苗 (第2針)*		口服輪狀病毒疫苗 (第2劑) 乙型流感嗜血桿菌疫苗 (第2針)	口服輪狀病毒疫苗 (第2劑) 5合1疫苗 (第2針)^	口服輪狀病毒疫苗 (第2劑) 5合1疫苗 (第2針) 肺炎球菌疫苗 (第2針)	口服輪狀病毒疫苗 (第2劑) 5合1疫苗 (第2針) 肺炎球菌疫苗 (第2針)
6個月		6個月	6個月	6個月	6個月
4合1疫苗 (第3針)* 乙型肝炎疫苗 (第3針)		口服輪狀病毒疫苗 (第3劑) 乙型流感嗜血桿菌疫苗 (第3針)	口服輪狀病毒疫苗 (第3劑) 6合1疫苗 (第3針)#	口服輪狀病毒疫苗 (第3劑) 6合1疫苗 (第3針)#	口服輪狀病毒疫苗 (第3劑) 6合1疫苗 (第3針)#
1歲		18個月	18個月	1歲	15個月
肺炎球菌疫苗 (第3針) 麻疹、流行性腮腺炎及德國麻疹疫苗 (第1針) 水痘疫苗 (第1針)		乙型流感嗜血桿菌疫苗 (第4針)	5合1疫苗 (第4針)^	麻疹、流行性腮腺炎 德國麻疹及水痘疫苗 (第1針) 肺炎球菌疫苗 (第3針)	甲型肝炎疫苗 (第1針) 4價腦膜炎雙球菌疫苗
18個月		4合1疫苗 (第4針)* 麻疹、流行性腮腺炎 德國麻疹及水痘疫苗 (第2針)	5合1疫苗 (第4針)^	5合1疫苗 (第4針)^ 麻疹、流行性腮腺炎 德國麻疹及水痘疫苗 (第2針)	5合1疫苗 (第4針)^ 麻疹、流行性腮腺炎 德國麻疹及水痘疫苗 (第2針)
*4合1疫苗為白喉、破傷風、無細胞型百日咳及滅活小兒麻痺混合疫苗		「Health Plus」自選檢查項目 甲型肝炎疫苗	「Health Plus」自選檢查項目 甲型肝炎疫苗	「Health Plus」自選檢查項目 甲型肝炎疫苗 4價腦膜炎雙球菌疫苗	「Health Plus」自選檢查項目 乙型肝炎疫苗 4價腦膜炎雙球菌疫苗 (加強針)

退款須知
預付費用不設退款，除醫生認可原因（包括因疫苗過敏導致的原因）除外。
退款均以香港中文大學醫院之退款指引計算，詳情請與本院兒科診所職員查詢。

6合1疫苗為白喉、破傷風、無細胞型百日咳、滅活小兒麻痺、乙型流感嗜血桿菌及乙型肝炎混合疫苗
^ 5合1疫苗為白喉、破傷風、無細胞型百日咳、滅活小兒麻痺及乙型流感嗜血桿菌混合疫苗

Child Vaccination Programme Details and Fees

First dose of Hepatitis B Vaccine and B.C.G. Vaccine were received at birth

Hong Kong Childhood Immunisation Programme (HKCIP) (12 doses)		HK\$3,980	HK\$6,380	HK\$12,280	HK\$19,980
		Basic ✓Enhanced protection	Advanced ✓Enhanced protection ✓Reduced number of injections with combination vaccines	Comprehensive ✓Enhanced protection ✓Reduced number of injections with combination vaccines ✓One-stop vaccination service in our centre	Premier ✓Enhanced protection with additional Meningococcal ACWY, Japanese Encephalitis, and Hepatitis A vaccines ✓Reduced number of injections with combination vaccines ✓One-stop vaccination service in our centre
1 month		12 doses by HKCIP & 4 doses + 3 oral doses		6 doses (in red) by HKCIP & 4 doses + 3 oral doses	
Hepatitis B Vaccine (2nd dose)				9 doses + 3 oral doses	
2 months		6 weeks to 2 months		6 weeks to 2 months	
Pneumococcal Vaccine (1st dose) DTaP-IPV Vaccine (1st dose)*		Rotavirus Vaccine (1st oral dose) Haemophilus Influenzae Type B Vaccine (1st dose)		Rotavirus Vaccine (1st oral dose) DTaP-HB-IPV-Hib Vaccine (1st dose)* Pneumococcal Vaccine (1st dose)	
4 months		4 months		4 months	
Pneumococcal Vaccine (2nd dose) DTaP-IPV Vaccine (2nd dose)*		Rotavirus Vaccine (2nd oral dose) Haemophilus Influenzae Type B Vaccine (2nd dose)		Rotavirus Vaccine (2nd oral dose) DTaP-IPV-Hib Vaccine (2nd dose)* Pneumococcal Vaccine (2nd dose)	
6 months		6 months		6 months	
DTaP-IPV Vaccine (3rd dose)* Hepatitis B Vaccine (3rd dose)		Rotavirus Vaccine (3rd oral dose) Haemophilus Influenzae Type B Vaccine (3rd dose)		Rotavirus Vaccine (3rd oral dose) DTaP-HB-IPV-Hib Vaccine (3rd dose)* Pneumococcal Vaccine (3rd dose)	
1 year old				1 year old	
Pneumococcal Vaccine (3rd dose) MMR Vaccine (1st dose) Varicella Vaccine (1st dose)				MMRV Vaccine (1st dose) Pneumococcal Vaccine (3rd dose)	
18 months		18 months		18 months	
DTaP-IPV Vaccine (4rd dose)* MMRV Vaccine (2nd dose)		Haemophilus Influenzae Type B Vaccine (4th dose)		DTaP-IPV-Hib Vaccine (4th dose)* MMRV Vaccine (2nd dose)	
Optional : Health Plus Items Junior Hepatitis A Vaccine		Optional : Health Plus Items Junior Hepatitis A Vaccine		Optional : Health Plus Items Junior Hepatitis A Vaccine Meningococcal ACWY Vaccine	
Optional : Health Plus Items Meningococcal B Vaccine Meningococcal ACWY Vaccine (Extra dose)				2 years old	
				Japanese Encephalitis Vaccine (2nd dose) Junior Hepatitis A Vaccine (2nd dose)	

Refund policy
Pre-paid package is non-refundable except for medical reason as endorsed by a doctor, including but not limited to vaccine allergy.
The refundable amount shall be calculated in accordance with CUHKMC's Refunding Policy.
For further details, please enquire staff members in paediatric clinic of CUHKMC.

*DTaP-HB-IPV-Hib Vaccine: Diphtheria, Tetanus, acellular Pertussis, Inactivated Poliovirus Vaccine, Haemophilus Influenzae Type B Vaccine and Hepatitis B Vaccine.
^DTaP-IPV-Hib Vaccine: Diphtheria, Tetanus, acellular Pertussis, Inactivated Poliovirus Vaccine and Haemophilus Influenzae Type B Vaccine.